

Вопросы к зачету по дисциплине
«Письменный перевод (второй иностранный язык – немецкий)»
4 курс 8 семестр

Теоретические вопросы:

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА.

1. Артикль и его переводческие соответствия в русском языке.
2. Особенности перевода неличных форм глагола и глагольных конструкций.
3. Способы передачи модальности при переводе.
4. Вспомогательные глаголы и особенности их перевода.
5. Местоимения и способы их перевода.
6. Особенности перевода препозитивно-атрибутивных словосочетаний.

Практическое задание:

1. Письменный перевод предложений с немецкого языка на русский и с русского на немецкий с усвоенными лексическими единицами по темам “Wirtschaft”, “Politik”.
2. Письменный перевод текста.
3. Реферирование текста.